

◎雇用政策に関する条約（第二百二十二号）

（略称）雇用政策条約（第一二二二号）

昭和三十九年 七月 十三日 ジュネーヴで作成
昭和四十一年 七月 十五日 効力発生
昭和六十一年 五月 十六日 国会承認
昭和六十一年 五月 三十日 批准の閣議決定
昭和六十一年 六月 十日 批准書寄託
昭和六十一年 六月 十八日 公布及び告示
（条約第四号及び外務省告示第三三九号）
昭和六十二年 六月 十日 我が国について効力発生

目次

ページ

前文

七

第一条 雇用政策の宣言及び遂行

八

第二条 措置の決定・検討

九

第三条 労使代表者との協議

一〇

第四条 批准

一〇

第五条 効力発生

一〇

第六条 廃棄

一一

第七条 国際労働事務局長による通告

一一

第八条 登録

一一

雇用政策条約（第一二二二号）

雇用政策条約（第一二三号）

六

第九条	運用に関する報告	一一
第十条	改正	一一
第十一条	正文	一三
末文		一三

雇用政策に関する条約（第二百二十二号）

国際労働機関の総会は、

理事会によりジュネーヴに招集されて、千九百六十四年六月十七日にその第四十八回会期として会合し、

フィラデルフィア宣言が完全雇用及び生活水準の向上を達成するための計画を世界の諸国間において促進する国際労働機関の厳肅な義務を認めていること並びに国際労働機関憲章の前文が失業の防止及び妥当な生活賃金の支給を規定していることを考慮し、

更に、フィラデルフィア宣言によれば、「すべての人間は、人種、信条又は性にかかわらず、自由及び尊厳並びに経済的保障及び機会均等の条件において、物質的福祉及び精神的発展を追求する権利をもつ」との基本的目的に照らして、経済政策及び財政政策の雇用政策に及ぼす影響を検討し及び考慮すること、が、国際労働機関の責任であることを考慮し、

世界人権宣言が、「すべての者は、労働し、職業を自由に選択し、公正かつ良好な労働条件を享受し及び失業に対する保護を受ける権利を有する」と規定していることを考慮し、

雇用政策に直接に関係のある現行の国際労働条約及び国際労働勧告の規定、特に、千九百四十八年の職業安定組織条約及び千九百四十八年の職業安定組織勧告、千九百四十九年の職業指

雇用政策条約（第二百二十二号）

Convention 122

CONVENTION CONCERNING EMPLOYMENT POLICY.

The General Conference of the International Labour Organisation,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its forty-eighth Session on 17 June 1964, and

Considering that the Declaration of Philadelphia recognises the solemn obligation of the International Labour Organisation to further among the nations of the world programmes which will achieve full employment and the raising of standards of living, and that the Preamble to the Constitution of the International Labour Organisation provides for the prevention of unemployment and the provision of an adequate living wage, and

Considering further that under the terms of the Declaration of Philadelphia it is the responsibility of the International Labour Organisation to examine and consider the bearing of economic and financial policies upon employment policy in the light of the fundamental objective that "all human beings, irrespective of race, creed or sex, have the right to pursue both their material well-being and their spiritual development in conditions of freedom and dignity, of economic security and equal opportunity", and

Considering that the Universal Declaration of Human Rights provides that "everyone has the right to work, to free choice of employment, to just and favourable conditions of work and to protection against unemployment", and

Noting the terms of existing international labour Conventions and Recommendations of direct relevance to employment policy, and in particular of the Employment Service Convention and Recommendation, 1946, the Vocational Guidance Recommendation, 1949, the Vocational Training Recommendation, 1962, and the Discrimination

雇用政策条約（第二二号）

導勧告、千九百六十二年の職業訓練勧告並びに千九百五十八年の差別（雇用及び職業）条約及び千九百五十八年の差別（雇用及び職業）勧告の規定に留意し、

これらの文書が、完全雇用、生産的な雇用及び職業の自由な選択を基礎とする経済拡大のための国際的計画の一層広範な枠組みの中に位置付けられるべきであると考え、

前記の会期の議事日程の第八議題に含まれる雇用政策に関する提案の採択を決定し、

その提案が国際条約の形式をとるべきであることを決定して、

次の条約（引用に際しては、千九百六十四年の雇用政策条約と称することができる。）を千九百六十四年七月九日に採択する。

第一条

1 加盟国は、経済の成長及び発展の促進、生活水準の向上、労働力需要の充足並びに失業及び不完全就業の克服を図るとの観点から、完全雇用、生産的な雇用及び職業の自由な選択を促進するための積極的な政策を、主要目標として宣言し及び遂行する。

2 1の政策は、次のことを確保することを目的とする。

(Employment and Occupation) Convention and Recommendation, 1966, and

Considering that these instruments should be placed in the wider framework of an international programme for economic expansion on the basis of full, productive and freely chosen employment, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to employment policy, which are included in the eighth item on the agenda of the session, and

Having determined that these proposals shall take the form of an International Convention,

adopts this ninth day of July of the year one thousand nine hundred and sixty-four the following Convention, which may be cited as the Employment Policy Convention, 1964 :

Article 1

1. With a view to stimulating economic growth and development, raising levels of living, meeting manpower requirements and overcoming unemployment and underemployment, each Member shall declare and pursue, as a major goal, an active policy designed to promote full, productive and freely chosen employment.

2. The said policy shall aim at ensuring that—

(a) 仕事に就くことができ、かつ、仕事を求めているすべての者のために仕事があること。

(b) (a)の仕事ができる限り生産的なものであること。

(c) 職業選択の自由があること並びに労働者が、人種、皮膚の色、性、宗教、政治的意見、国民的系統又は社会的出身のいかんを問わず、自己に適する職業に必要な技能を習得し並びにその職業において自己の技能及び才能を活用するための可能な最大限度の機会を有すること。

3 1の政策は、経済発展の段階及び水準並びに雇用に関する目的と他の経済的及び社会的目的との間の相互の關係に妥当な考慮を払うものとし、また、国内事情及び国内慣行に適する方法によつて遂行する。

第二条

加盟国は、国内事情に適する方法により及び国内事情に適する範囲内で、次のことを行う。

(a) 調整された経済社会政策の枠組みにおいて、前条に定める目的を達成するためにとるべき措置を決定し及び検討すること。

(b) (a)の措置の実施に必要な手段（適当な場合には、計画の作成を含む。）をとること。

(a) there is work for all who are available for and seeking work ;

(b) such work is as productive as possible ;

(c) there is freedom of choice of employment and the fullest possible opportunity for each worker to qualify for, and to use his skills and endowments in, a job for which he is well suited, irrespective of race, colour, sex, religion, political opinion, national extraction or social origin.

3. The said policy shall take due account of the stage and level of economic development and the mutual relationships between employment objectives and other economic and social objectives, and shall be pursued by methods that are appropriate to national conditions and practices.

Article 2

Each Member shall, by such methods and to such extent as may be appropriate under national conditions—

(a) decide on and keep under review, within the framework of a co-ordinated economic and social policy, the measures to be adopted for attaining the objectives specified in Article 1 ;

(b) take such steps as may be needed, including when appropriate the establishment of programmes, for the application of these measures.

雇用政策条約（第一二二号）

第三条

この条約の適用に当たつては、とられる措置により影響を受ける者の代表者、特に、使用者の代表者及び労働者の代表者の経験及び見解を十分に考慮し並びに雇用政策の立案及び雇用政策に対する支持の獲得に当たつてこれらの代表者の十分な協力を確保するため、雇用政策に関しこれらの代表者と協議する。

第四条

この条約の正式な批准は、登録のため国際労働事務局長に通知する。

第五条

- 1 この条約は、国際労働機関の加盟国でその批准が国際労働事務局長に登録されたもののみを拘束する。
- 2 この条約は、二の加盟国の批准が事務局長に登録された日の後十二箇月で効力を生ずる。
- 3 その後は、この条約は、いずれの加盟国についても、その批准が登録された日の後十二箇月で効力を生ずる。

10

Article 3

In the application of this Convention, representatives of the persons affected by the measures to be taken, and in particular representatives of employers and workers, shall be consulted concerning employment policies, with a view to taking fully into account their experience and views and securing their full co-operation in formulating and enlisting support for such policies.

Article 4

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

Article 5

- 1 This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.
- 2 It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.
- 3 Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

第六条

- 1 この条約を批准した加盟国は、この条約が最初に効力を生じた日から十年を経過した後は、登録のため国際労働事務局長に送付する文書によつてこの条約を廃棄することができる。廃棄は、登録された日の後一年間は効力を生じない。
- 2 この条約を批准した加盟国で、1の十年の期間が満了した後一年以内にこの条に定める廃棄の権利を行使しないものは、その後更に十年間拘束を受けるものとし、十年の期間が満了するごとに、この条に定める条件に従つてこの条約を廃棄することができる。

第七条

- 1 国際労働事務局長は、国際労働機関の加盟国から通知を受けたすべての批准及び廃棄の登録をすべての加盟国に通告する。
- 2 事務局長は、通知を受けた二番目の批准の登録を国際労働機関の加盟国に通告する際に、この条約が効力を生ずる日につき加盟国の注意を喚起する。

第八条

雇用政策条約（第一二二号）

Article 6

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by notice communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.
2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.

Article 7

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organisation of the registration of all ratifications and denunciations communicated to him by the Members of the Organisation.
2. When notifying the Members of the Organisation of the registration of the second ratification communicated to him, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organisation to the date upon which the Convention will come into force.

Article 8

雇用政策条約（第一二三号）

一一一

国際労働事務局長は、国際連合憲章第一百二条の規定による登録のため、前諸条の規定に従つて登録されたすべての批准及び廃棄の完全な明細を国際連合事務総長に通知する。

第九条

国際労働機関の理事会は、必要と認めるときは、この条約の運用に関する報告を総会に提出するものとし、また、この条約の全部又は一部の改正に関する問題を総会の議事日程に加えることの可否を検討する。

第十条

- 1 総会がこの条約の全部又は一部を改正する条約を新たに採択する場合には、その改正条約に別段の規定がない限り、
 - (a) 加盟国によるその改正条約の批准は、その改正条約の効力発生を条件として、第六条の規定にかかわらず、当然にこの条約の即時の廃棄を伴う。
 - (b) 加盟国による批准のためのこの条約の開放は、その改正条約が効力を生ずる日に終了する。
- 2 この条約は、これを批准した加盟国で1の改正条約を批准していないものについては、いかなる場合にも、その現在の

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with article 102 of the Charter of the United Nations full particulars of all ratifications and acts of denunciation registered by him in accordance with the provisions of the preceding Articles.

Article 9

At such times as it may consider necessary the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall examine the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

Article 10

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new Convention otherwise provides—
 - (a) the ratification by a Member of the new revising Convention shall ipso jure involve the immediate denunciation of this Convention, notwithstanding the provisions of Article 6 above, if and when the new revising Convention shall have come into force ;
 - (b) as from the date when the new revising Convention comes into force this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.
2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

形式及び内容で引き続き効力を有する。

第十一条

この条約の英文及びフランス文は、ひとしく正文とする。

以上は、国際労働機関の総会が、ジュネーヴで開催されて千九百六十四年七月九日に閉会を宣言されたその第四十八回会期において、正当に採択した条約の真正な本文である。

以上の証拠として、我々は、千九百六十四年七月十三日に署名した。

総会議長

アンドレス・アギラール・モーズリー

国際労働事務局長

デイヴィッド・A・モース

Article 11

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative.

The foregoing is the authentic text of the Convention duly adopted by the General Conference of the International Labour Organisation during its forty-eighth Session which was held at Geneva and declared closed the ninth day of July 1964.

IN FAITH WHEREOF we have appended our signatures this thirteenth day of July 1964.

The President of the Conference,

ANDRES AGUIAR MAWDSLEY.

The Director-General of the International Labour Office,

DAVID A. MORSE.

（参考）

この条約は、雇用政策に関する基本的な条約の一であり、加盟国に経済の成長及び発展の促進、生活水準の向上、失業の克服等を図るとの観点から完全雇用、生産的な雇用及び職業の自由的选择を促進するための積極的な政策を宣言し及び遂行していくべきこと等を定めている。